



Zoltán Daru

Date of birth: 14/01/1994 | **Nationality:** Hungarian | **Gender:** Male | **Phone number:** (+36) 202264686 (Mobile) | **Email address:** daruzoltan5@gmail.com |

Whatsapp Messenger: +36 20 226 4686 |

Address: Mártírok útja 11, 4244, Újfehértó, Hungary (Work)

WORK EXPERIENCE

06/2021 – CURRENT Újfehértó, Hungary

TRANSLATOR SELF-EMPLOYED

Translating texts, especially those related to IT and computer science (Microsoft Azure guidebooks and documentation, Apple documentation), localizing websites and software (Elli, Photoroom, doxy.me, Indeavor, JustWatch, Poka etc.), technical documents (user manuals/instructions/troubleshooting guidebooks for various consumer and professional grade electronic products and machinery, such as switchgears, injection moulding machines, electron microscopes etc.), interpreting, editing/proofreading.

09/2017 – 01/2018 Nyíregyháza, Hungary

TRANSLATOR AND INTERPRETER DRAGON HHO GREEN ENERGY KFT.

- Localizing the user interface of the company's webshop at <https://www.sublitrade.hu>,
- translating product descriptions,
- translating user manuals for sublimation printers and heat presses,
- communicating with international business partners in English,
- interpreting during in-person and online meetings.

12/2020 – 05/2021 Budapest, Hungary

MELLETTED A HELYEM EGYESÜLET

Translating (EN -> HU) and editing questionnaires and handbooks regarding COVID-19 and neonatal care.

EDUCATION AND TRAINING

08/2019 – 06/2021

TRANSLATOR AND INTERPRETER University of Debrecen

- Translating EN -> HU, HU -> EN, DE -> HU,
- interpreting EN-HU,
- learned to use some CAT tools (MEMOQ, Trados),
- covered the unique issues related to translating literature, technical, legal and commerce related texts,
- specialized in computer science and information technology, especially neural networks and machine translation.

Website <https://translating.unideb.hu> | **Level in EQF** EQF level 7 | **National classification** Master's degree

01/2018 – 12/2018 Nyíregyháza, Hungary

B2 LEVEL GERMAN LANGUAGE COURSE New York Language School

Address Búza street 5., Nyíregyháza, Hungary | **Website** <http://www.newyork-nyelviskola.hu/>

● LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **HUNGARIAN**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C1	C1	C1	C1	C1
GERMAN	B2	B2	B2	B2	B2

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

● DIGITAL SKILLS

Microsoft Office | LibreOffice | memoQ | Smartcat | OmegaT | SDL Trados Studio | Subtitle Edit | Google Docs | Lokalise | Memsource Editor | Translation Workspace XLIFF Editor | XTM Cloud | XTM Cat Tool